

## EL GRAN HERMANO DE LOS PUMAS

*Los PUMAS' (Argentinian Rugby Union) older brother*

May 2007

www.prematch.com.ar

Nicolás Basdedios Molina es el encargado del área de videos en la UAR, Newman y la URBA. Además, tiene su propia empresa, Digital Tree. Acá la palabra de quien ve todos los movimientos del seleccionado argentino.

*Nicolás Basdedios Molina is in charge of the video department at the UAR (Argentinian Rugby Union), Newman and the URBA (Buenos Aires Rugby Union). Additionally, he's running his own company called Digital Tree. Here are the words of someone who is following all the Argentinian selected player's moves.*

Nicolás Basdedios Molina está en la UAR desde 1999. Empezó como jefe de prensa de la unión y poco a poco empezó a trabajar con los videos de Los Pumas, hasta que terminó por ocuparse de lleno a esta última función.

*Nicolás Basdedios Molina is working with the UAR since 1999. He begun as the PUMAS' press director and little by little started working with the PUMAS' videos. Now he is in charge of the video analysis of the team.*



Hace aproximadamente dos años que está con Newman y con el seleccionado de Buenos Aires, y desde hace un año y medio que lleva adelante su propio proyecto: Digital Tree. Lo encaró junto al ex jugador de "Biei" Santiago Cuenya y lo que hacen es vender software para análisis de video y capacitar personas para que se dediquen a ello.

*He has been with Newman and URBA for approximately 2 years now and it has been a year and ½ that he is running his own business: Digital Tree. He is associated with a former player from "Biei", Santiago Cuenya and they sell software for video analysis and train people to use it.*

Digital Tree trabaja en Sudamérica y entre sus clientes están las selecciones argentina y paraguaya de fútbol, la Federación de Rugby de Chile, el CASI, Champagnat y Banco Nación, entre otros. El software que utiliza es el mismo que

la empresa Sportstec, líder a nivel mundial, que a su vez presta su servicio al Manchester United y los seleccionados de rugby inglés y galés.

*Digital Tree is operating in South America and its customers are the Argentinian and Paraguayan Football Association, the Chile National Rugby team, the San Isidro athletics club, Banco Nacion and Champagnat clubs, among others. The software he is using is the same as the one the company Sportstec is using. Sportstec is the world leader and is servicing Manchester United and the RFU (Rugby Football Union, England) and the WRU (Welsh Rugby Union).*

Estudió Periodismo y Comunicación Social en la Universidad Argentina de la Empresa (UADE), pero reconoce que no se siente "un periodista de alma" y que disfruta "mucho más" su ocupación actual.

*He studied Journalism and Social Communication at UADE (Argentina Business University), but he acknowledges that he does not feel like he has "a journalist temperament" and that he is "much more" enjoying his current job.*

En cuanto a su rol en el staff Puma, Basdedios Molina dice que por ser "el más joven" le encargaron la tarea de videos mientras estaba en Prensa y que en un momento "las dos funciones no las podía seguir haciendo una sola persona".

*As to his role within the PUMAS staff, Basdedios Molina says that because he was "the youngest" they put him in charge of the videos whereas he was in the press department and that suddenly "I could not keep doing both jobs being alone".*

"Con los videos se trabaja casi lo mismo cuando no hay tests como cuando juegan Los Pumas. Se hacen reuniones regularmente, cada dos o tres semanas, y el "Tano" (Loffreda) supervisa todo", cuenta Nicolás.

*"With videos, you have to work not only when the PUMAS are playing but also when there is no tests. There are meetings regularly, every 2 or 3 weeks and "el Tano" (Loffreda) supervises everything", says Nicolás.*

"Está todo planificado lo que tiene que ver con el trabajo en el seleccionado. El cuerpo técnico está muy pendiente de que salga todo bien y por eso se trabaja tanto. Por ejemplo se analiza la mayoría de los partidos del Seis Naciones, porque cuatro de esos equipos (Irlanda, Italia, Gales y Francia) van a ser rivales de Los Pumas este año", agrega.

*"Everything dealing with the work within the Union is planned. The technical team is very accountable that everything is going well and therefore is working consequently. For instance, they analysed most of the Six Nations' games because four of the teams (Ireland, Italia, Wales and France) are going to compete against the PUMAS later this year", he says.*

AV